

THE SONS OF TOLOBUGA DEMAND VENGEANCE \neq MARCO POLO

He reigns a while and not long; and then Totamongu died, and Toctai who was a very wise and prudent man had the rule and was chosen for lord. And this man reigned and had the dominion of Totamongu. Now it happened that in the meanwhile two sons of Tolobuga who had been killed were grown up and were men
 z who were well able to bear arms, *and* they were wise and prudent. These two
 brothers, these were the sons of Tolobuga,¹ prepare themselves with a very fine
 VB company and set themselves on the road and go to the court of Toctai *as emperor*
to whom it pertained to do justice, to lament for the domain which had been taken from them.
 z z And when they were come there they go off *to his presence and saluted him well and*
 VB *courteously and wisely, and both the brothers were always kneeling, as was befitting*
to his majesty. And Toctai told them that they are very welcome and makes them
 stand upright. And when the two youths were standing, then the elder says and
 speaks in such a manner: Fair lord Toctai, I will tell you as well as I shall know
 the reason why we are come before you. It is true as you know that we were sons
 VB of Tolobuga whom Totamongu and Nogai killed, *and your most faithful servants.*
 VB About Totamongu I can say nothing² because he is dead; but on Nogai *who is alive*
 z we make a claim, and we pray you that you do us *right and justice* upon him,
 VB *which of your supreme justice you never deny to any, like a righteous ruler as you are,*
 because he killed our father. And for this we pray you that you make him come
 before you and that you do us justice [109c] upon him for the death of our father.
 Now this is the reason why we are come to your court, and what we pray thee that
 you do for us. Then the youth is silent that he says no more.

HOW TOCTAI SENDS FOR NOGAI FOR THE DEATH OF TOLOBUGA. When
 z **H** Toctai had heard what the child had said *and* he knew well that it was
 z **H** truth, he answers him and says: Fair friend, says he, *and brother,* in this
 that thou demandest of me that I do thee justice upon Nogai, I will do it very
 gladly and we will make him come before me to our court and will do with him
 all that shall have regard to right. Then Toctai sends two messengers to Nogai and
 orders him to come to his court to do justice to the sons of Tolobuga for the
 death of their father. And when the messengers have told this news to Nogai he
 makes fun of it, and tells the messengers that he will not go at all. And the messen-
 z gers, when they have had the answer of Nogai,³ they depart *from him* and set

¹ *totamangu* Here and in every instance below the names Totamongu and Tolobuga are transposed in F. In the version the correct name is restored.

² cf. Z p. cxxv.

³ *la respose ce de nogai* B.: *la respose ce[est]de nogai*